

6 DAAGSE

van het PAULUSPLEINTJE
Oostende 12 - 17 augustus

1975



OOSTENDE'S VOLKSFEEST

in ko-productie met het Stadsbestuur
toegang gratis



ALG. ELEKTRICITEITSWERKEN

**heughebaert
joseph**

**OVERSCHAKELINGEN
NAAR 220 VOLT.**

**SPECIALITEIT VOOR
WINKEL- EN CAFE-
INRICHTINGEN**



DWARSTRAAAT 1 OOSTENDE

TEL. 059. 712.64

Wil je rustig iets overpraten
Wil je een uiltje vangen
Wil je even uitblazen,

dat kan ...

Gedurende de zesdaagse,
kan je genieten van de serene sfeer
en de rust van de mensen.

Een aangename wandeling (op enkele passen van het pleintje)
brengt je naar

'T KROEGSKE

waar je in een van de ruime zalen kalm je pintje kan drinken.

Oud Huis Houwen

SINDS 11 Jaar
Nieuwe uitbater: Scheer

INHOUD

VOORWOORD

LANGE TJES

STIERMAN LEERZE

MEDEWERKERS

VOORSTELLING GROEPEN EN ZANGERS

'T LIEDJE VAN TJE EN ADELINE

EERSTE DAG VERLOVING

TWEDE DAG VRIJGEZELLINNEDAG

DERDE DAG FAMILIE BEZOEK

VIERDE DAG VRIJGEZELLENDAG

VIJFDE DAG TROUW

ZESDE DAG VERTREK EN TOT VOLGEND JAAR

EEN INTIEM KADER
EEN PERFЕКTE STIELKENNIS
EEN ONBERISPELIJKE SERVICE

KAPSALON

SAPPHO

Koningstraat - 8400 Oostende
Brigitte zal er U ontvangen met haar mooiste glimlach

DRIEMAAL SCHEEPSRECHT

Waarom een derde uitgave van de Zesdaagse van het Pauluspleintje? Omdat de twee andere goed waren, verdorie. Dank zij het enthousiasme van de kijkers, de uitvoerders en de organisatoren. Het is moeilijk te zeggen wie wat is, wie kijker en wie niet. Er groeide inderdaad gedurende zesdagen een soort verwantschap, een soort verbondenheid tussen ieder. Elk was begaan met het slagen van het geheel. Ieder mocht beroep doen op ieder. Het was als een soort buurschap van mensen die elkaar al lang kennen en aanvoelen. Men kwam toevallig langs de eerste dagen en willens nillens bleef men present, alle dagen tot het ontbijt toe op maandagmorgen. Het was een soort verslaving. Ik ben er zeker van dat velen in de dagen die op het feest volgden en die even langs liepen, een leeg gevoel hadden. dat het nu weer uit was. Dat het pleintje nu weer een kale parking geworden was. Maar dit jaar zijn we er weer. Het pleintje wordt weer voor zes dagen een nest van wriemelend leven. De zangers zijn er weer. Kijk ginder Tjé en Adeline. En de fanfare, en de Gasten van het Pleintje met hun straattoneel. En de leute en het plezier. De vreugde en de muziek. De heerlijke worstebroodjes en de zoute totjes. De frisse pinten en de pikante wullocks. Alles en ieder verwacht je op het Pauluspleintje van 12 tot 17 augustus. Ben je erbij? Heerlijk!

Iwein

- Als een man elegant is. Dank zij ons blijft hij het.
- Als hij het nog niet is. Dank zij ons wordt hij het.

CADDY TAILORS

de handtekening van een klassekledingstuk....

Caddy Tailors

P.V.B.A.

Kappellestraat 50 - 52, Oostende

Steenstraat 42, Brugge

Veldstraat 46, Gent

Voor uw Gasverwarming

Voor uw Gasvuur

Voor uw Butaan- of Propaangas

Voor uw CO2 om bier te tappen

EEN ADRES

Albert Aernoudt

Vindictivelaan 3 — 8400 Oostende

Telefoon 059 - 702.641

(over nieuw stadhuis)

1. j'Hebt Lange Tjes, en ze wuuf en ze dochter,
En hoe rijmen we dat tesaam, (bis twee regels)
Lange Tjes is een halve rosten,
En ze wuuf heeft dikke borsten,
Mor ze dochter eet geren worsten
en zo rijmen we dat tesaam.

refr.
en zo rijmen we dit
en zo rijmen we dat
en zo rijmen we dat tesaam.

2. j'Hebt een gendarm, een pompier en een weegluis
En hoe rijmen we dat tesaam? (bis)
Een gendarm die schiet de musschen,
Een pompier die moet gaan blusschen
Mor een weegluis kruipt overal tusschen
en zo rijmen we dat tesaam.

3. j'Hebt een adjoen, een petatte en een kommere
En hoe rijmen we dat tesaam? (bis)
Een adjoen die moet je pellen,
Een petatte moet ge schillen
En een kommere weet altijd wat te vertellen,
en zo rijmen we dat tesaam.

4. j'Hebt een pater, een blinden en een bulten,
En hoe rijmen we dat tesaam? (Bis)
Een pater die moet vasten,
Een blinde die moet tasten,
Maar den bulten dat zijn vieze gasten,
en zo rijmen we dat tesaam.

5. j'Hebt een makreel en Irma en Zotten April
En hoe rijmen we dat tesaam? (bis)
In een makreel zitten er graten,
En Irma loopt met platen,
Mor Zotten April is voor de chokolade
en zo rijmen we dat tesaam

Opgetekend door Jef Klausling in vreugde en verdriet in het
visserlied.

theater

oostende

sint franciscusstraat 22



Restaurant DE ROOS

Open gans het jaar

Menus à la carte
Dagschotel 125fr.

soep
hoofdschotel
dessert

BTW en dienst inbegrepen

ROGIERLAAN 50 OOSTENDE TEL. 059/709626

DEKOTAP

EXCLUSIEF VERDELER HEREK

tapis plain - alle merken

behang - decoratie

gratis geplaatst

1b Torhoutsesteenweg Oostende
tel. 059/80 12 74

1. Stierman Lèèrze was een droeve joengen,
En hij at geren gefruutte toengen.
Refr. *Tring, tring, tring,
Stierman Lèèrze, Stierman Lèèrze,
Tring, tring, tring,
Stierman Lèèrze is no den Bassing.*
2. En als Stierman Lèèrze gernaze at,
Ze kwamen al schuffelen (krevelen) uit zijn gat.
3. En Stierman Lèèrze sliep in een barakke,
En hij sloeg naar de vlooiën met zijn klakke.
4. En als Stierman Lèèrze in zijn sleppe stond,
De menschen riepen, 't is allemaal stront.
5. En Stierman Lèèrze mocht voor nietten zuupen,
en je bestelde bier met gehele kuupen.
6. En Stierman Lèèrze ging naar zijn kot en 't was al late.
En hij viel met zijn dronken kloten in het water.
7. En Stierman Lèèrze lag in den bassing tussen twee boten,
en hij riep, kust ginder allemaal vierkantig mijn kloten.
8. En als Stierman Lèèrze zijn kop bovenstak,
't was juuste gelijk een korken zak.
9. En vraag het maar aan Jan Zwienevlees,
hoe dat Stierman Lèèrze krees.
10. En Stierman Lèèrze lag in 't hospitaal,
en ie had daar den grootsten smoel van allemaal.
11. En Stierman Lèèrze at geren koekebrood,
en ie at er zovele, ie ging ter van dood.
12. En die dat liedje nu nog niet kent,
Die komt van Brugge of daaromtrent.
13. En als Stierman Lèèrze op schildwacht stond,
ie en hadde geen toebak en ie sjieke stront.
14. En Stierman Lèèrze zat op het vertrek,
't was potverdomme zo zwart als pek.
15. En Stierman Lèèrze lag in 't hospitaal,
en ie had wel zeven kogels in zijn hol....

Deze bladzijde werd aangeboden door het

HUIS COPPÉ

Alf. Pieterslaan, 52 tel: 059/70.15.95

RAVA

Warschaustraat 29 8400 OOSTENDE
Tel: 059/80.36.19 - kosten telefoon terug betaald
- gratis aan huis besteld

PRIJSCOURANT PRODUCTEN "FIEF,, - FRANKRIJK

BADSCHUIM:

Verkoopprijs
incl. B.T.W.

<u>VIF</u> crème		1/2 liter	
- Citron de menton		-vitalisant	
- Senteur fleurs de pommier		-tonique	
- Fraicheur pin des vosges		-vivifiant	70 ,
- Senteur provençale de lavende		-rafraichis	
- Senteur fleurs d'oranger		-stimulant	
- Senteur pétales de roses		-relaxant	

SHAMPOO

FORM-FLO

ei: normaal haar		
alpenkruiden: tegen pelletjes	1/2 liter	70 ,
proteïn: voor lang haar		

HUISHOUDEN:

- Vloerzeep met lijnolie -Citronor	1 liter	52 ,
- Vloerzeep	5 liter	130 ,
- Speciaal vaatwas PROPP	1 liter	45 ,
- Desodorisant (huiskamer) 3 parfums		
-pureté des Alpes	24 oz	80 ,
-pommier du printemps		
-fleurs exotiques des îles		
- Desodorisant Air-o-pure vr. W.C.	10 oz	59 ,
- Zachte zeep Citronor (bruine zeep)	700 gr.	35 ,
- Zachte zeep (emmertje) " "	5 kg.	175 ,
- Waspoeder PROPP	5 kg.	180 ,
- Wasverzachter	5 liter	150 ,
- Haarlak "Euro-Ligne,,	350 gr.	70 ,

Een FIEF produkt betekent: HOOGSTE KWALITEIT !!!

klim in DE MAST



dermul
oostende



BEENHOUWERIJ

CHARGUTERIE

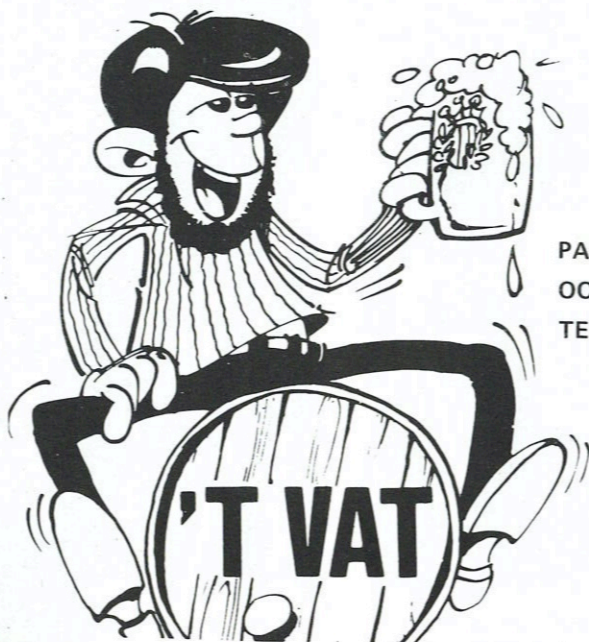


ROLAND

R. ROSSEEL-BILLIAU

Christinastraat 60

8400 Oostende



PASTOOR PYPESTRAAT 10

OOSTENDE

TEL 059 - 80 25 28

Als we dit jaar een lijstje moesten maken van alle medewerkers en medewroeters voor deze derde uitgave van de Zesdaagse van het Pauluspleintje dan kwam ik zeker plaats tekort op deze bladzijde. Het is inderdaad onbegonnen werk al degenen die bijgedragen hebben tot dit volksfeest op een rijtje te zetten. Om U echter wel een gedacht te geven van de omvang van de voorbereidingen en van het vele werk dat wordt verzet willen we wel op een rijtje zetten wat er allemaal nodig is voor zulk een feest. Sinds de start van de voorbereidingen op november 1974 hebben we beroep gedaan op plannenmakers, chauffeurs, journalisten, adverteerders, mensen om de advertenties op te halen, tekstschrijvers, mannen die 't goed kunnen uitleggen, propagandisten in Aalst voor Karnaval, in de Oostendse Karnavalstoet, op de Nacht van de Poëzie, op de Gentse feesten, op de Sint Maartensmarkt in Koekelare, stille propagandisten alle dagen en overall, de mannen van de dienst voor toerisme, de mannen van de stedelijke werkhuizeen, de mannen van "den Ebes,, de zingers en zangers van Kèjetwa zingetwa, de prongelaars van de Prongemarkt, de schilders en plakpotters, de tekenaars, de contactmannen en vrouwen, de fritbakkers en worstbakkers, de opruimers en vegers, de tappers, de toneelspelers, de figuranten, de kassiers en kassiersters, de muzikanten en dansers die optreden, de timmeraars en andere klusjesmannen, de drukkers, de schepenen, een burgemeester, een brouwer, een regisseur, en dan een massa mensen, zoals ge ziet, die zelf nu in 1975, gek genoeg zijn om te geloven in een leefbare stad. In een stad die een woonplaats is en moet zijn voor mensen, zonder vier wielen.

Dank van allen voor allen voor dit gek geloof.

DE VERLOVING EN TROUW VAN TJE EN ADELINE

Klienkers, Sjampetters, vissers, viswuvetjes, strandjutters, garçons, koks, koetsiers, serveuses... ze zullen er allemaal zijn, samen met jou, op het grote volksfeest in het hartje van oud Oostende: het Pauluspleintje.

Wie kent er niet Tjé en Adeline? De zeune van Stierman Lèèrze en de dochter van Lange Tjés, twee kinderen van onvervalste vissersfamilie, ze trouwen, en daarom is er zes dagen feest.

Tjé nodigt zijn vriendinnen en vrienden uit, Adeline alle tantes - nonkels - kozijns en nichten, Stierman moet het hebben van z'n stammenée kameraden en lange Tjés brengt Zotten April mee...

Iedereen wordt op het feest verwacht. Kom, kijk, geniet, en vooral feest mee... laat je meeslepen door het volkse Oostende, waar het zelfs in 1975 nog goed is om leven.

Willy.

JACOB GERHARDT
NIERSTEIN/RHEIN

GROTE GAMMA VAN EXQUISE

MOEZELWIJN

RIJNWIJN

FRANKENWIJN

DUITSE SEKT

VERTEGENWOORDIGD DOOR

Crott Eric

Madeliefjeslaan 19 – 8400 Oostende

Telefoon 059-800.480

alle machines
en materiaal
voor horeca-
bedrijven en
voedingshan-
del

FIRMA ROBERT

FLORIZOONE

EN ZONEN

NIEUWPOORTSESTEENWEG 267, 8400 OOSTENDE TEL. 059/704.289



Friture - Restaurant

DEBARCADERE

bij Lahaye

Dag en nacht doorlopende bediening

St. Paulusstraat 69 - Tel. 059-70.76.96

8400 Oostende

VOOR AL U GROTE EN KLEINE REIZEN IN SLAAPWAGEN
MET GOEDE ZETELS – WC – EN LUCHTVERING
WEND U ZICH TOT DE NIEUWE CAR-UITBATER
MET JAREN ONDERVINDING (BINNEN- EN BUITENLAND)

DR. ACHTERGAELE R. CARS
GROENDAALLAAN 43
OOSTENDE
TEL. 059/50 18 38

EVEN VOORSTELLEN

1. URBANUS VAN ANUS

Ik ben Urbanus van Anus, en gylen? De mooie jongen, waarvan zijn moeder altijd zijn warm eten meegeeft "Als ik ergens moet optreden,, De jonge ambitieuze talentenaar die alle kleinkunstrecords deed stuk vliegen. Hij doet nog iedere dag volksverhuizingen ontstaan wanneer hij ergens gaat optreden. Urbanus van Anus levend, de revelatie van de eerste dag.

DINSDAG: 12 augustus; 21 uur en 22.15

2. ALBION MORRIS MAN UIT ENGELAND

Volks van de bovenste plank, talrijk in stemgeluid sfeervol. Deze dozijntellende groep brengen je dans, zang, en spektakel. Je moet ze zien, je moet ze horen, en je moet de warmte ervan voelen.

WOENSDAG: 13 augustus: 20 uur tot 23 uur

3. LUCY MONTI

De zus van Peter Monti. Deze "prinses van het visscherslied" was op T.V. (Jonger dan je denkt). Deze nieuwe ster reist rond aan het boeiende vedettenfirmament.

Wanneer je Oostendenaar bent, in hart en ziel, dan moet je wel gelukkig zijn met haar optreden op het Pauluspleintje.

Ben je geen Oostendenaar dan ben je ook gelukkig om door haar Oostende beter te leren kennen.

DONDERDAG: 14 augustus: 20 uur

4. RUM

Rum brengt Vlaamse Volksmuziek. Deze twee elpee's rijke groep bestaat uit:

Wies van de Leest: Itegem geboren. Hij maakt de meeste arrangementen van de groep.

Pol Rans: Leuvenaar: Volgt klassieke gitaar te Brussel. Hij is geweldig vriendelijk en zingt nog goed ook.

Dirk van Esbroek: geboren te Argentinië, waar hij 15 jaar woonde. Bespeelt ongeveer alles en vormt het sluitstuk van de groep.

DONDERDAG: 14 augustus: 21 uur tot 23 uur.

5. WALTER DE BUCK

De promotor van de Gentse feesten. De man die elk jaar opnieuw op het Pauluspleintje, het Volkse van de feesten, waar maakt.

Het overgrote deel van zijn liedjes haalt hij bij Karelke Waeri, de Gentse straatzanger die het trieste leven van de wevers in de jaren 1860 bezong. Walter de Buck, zeker niet te missen! !

VRIJDAG: 17 augustus om 17 uur en om 20.30



050 / 31 76 98



**kent
de
weg...**

**OM VOOR U WINTER-ZOMER
DUITSE KLANTEN TE WERVEN**

DUITS TOERISME NAAR BELGIE



r. hermans

gistelstraat 132 B-8202 VARSENARE



DE GESPECIALISEERDE VERFZAAK



J. Peurquaetstraat 37, 8400 Oostende – Telefoon 059 - 70.15.06

vlaams
dekoratiebedrijf

G. Trouwaen

H. HARTPLEIN, 3 OOSTENDE TEL. 70.81.77

SPANNEN V-STOFFEN

SCHILDER- EN BEHANGWERKEN

KANTOREN EN GEBOUWEN

DEKORATIE EN VLOERBEKLEDING

OOK AANKOOP ZONDER PLAATSING - KUNDIGE VAKLUI

ALLE KUNST- EN SIERVOORWERPEN
VAN HET NABIJE EN HET VERRE OOSTEN



Antiek

Originele stukken

Rariteiten

Moderne produktie



GROOTHANDEL

KLEINHANDEL

RECHTSTREEKSE INVOER

HARENHEIDE 66, HAREN BRUSSEL – TELEFOON 02-215.73.00

SCHTEER

6. FANFARE DE LOCHTE GENTENEIRS

Naar een idee van Walter de Buck in het leven geroepen, ten behoeve van de Gentse feesten 1973.

De Fanfare bestaat uit 13 muzikanten, zij beschikken over meer dan 20 eigen partituren, dit, dank zij de onvermoeibare dirigent-komponist Cleo van Herzele, hand in hand met W. Vercruyse.

De Lichte Genteniers is op de eerste plaats een fanfare, die speelt, met evenveel uniformen als muzikanten, een eigen majoret (mannelijk) en steeds vergezeld van 's Gents oudste straatmuzikant Don Camillo.

Te zien en te horen, vrijdag 15 augustus vanaf 17 uur.

7. DE SNAAR

Leuvense groep die de poppetjes, vissers en visscherinnen aan het dansen doen brengen. Omdat ze zo goed zijn. Voor de vierde maal op het pleintje.

De specialisten van volksdans en volksmuziek.

Je zult het moeilijk hebben om op je stoel te blijven zitten met de muziek van deze drie jongens. Te zien en te horen: vrijdag 15 augustus 20.30 uur.

8. JEF ELBERS

De brusselse Walter de Buck. Hij zingt zacht en droevig, keihard en 100 perc. geëngageerd.

Baarde vorig jaar een knots van een elpee. Sukkesnummer "World trade center"

Jef Elbers met gitaar en animo, die alleen iemand op de taalgrens kan bezitten. Zaterdag 16 augustus: 21 uur.

9. KOEN EN ZIJN ZIGEUNERS

Wanneer je deze Piotto's al eens op het pleintje gezien hebt en gehoord, dan moet je dit bericht niet verder lezen. Dit zijn de waardige opvolgers.

Die warmte, dat ritme van een met blauw vocht gevuld zigeunerhart overspoelt je. Brengt je als het ware in een andere wereld.

De Piotto's moesten terug komen, ze zijn er op 15 augustus om 20 uur 30.

10. THE GOLDEN RIVER CITY JAZZ BAND

Deze Kortrijkse formatie bestaande uit: J.J. Pieters, Frans Vandenbulcke, Ivan Carlier, Anton Vandorpe, Roger Denis, Karel Algoed, brengen je op 15 augustus de echte New Orleans.

Wonnen de tweede prijs Jazz Bilsen 1970, optredens met zowat alle overgewaaiden Jazz en bleuszangers. Traden op met de opening van het Theater, en omdat ze keihard goed waren, komen ze terug. Maar niet alleen, doch samen met Cousin Joe, pianist en bleuszanger uit New-Orleans.

PORTJE VAN OERA

Oostends in hart en nieren. Van kop tot aan het 't hoofd. Volks.

Eindelijk een Oostendse volkse groep, die je "memoires" aan de vismarkt waar maakt.

Oostende mag er blij mee zijn. Portje van Oera, Oostendse folklore, op het Oostendse Volksfeest. Alle dagen van de partij met de familie.

HOTEL - RESTAURANT

COVENTRY

F. De Gryse

Specialiteit van het huis :

- Steak au Poivre
- Steak Provençale
- Garnaalkroketten**

LOUISASTRAAT 8A, 8400 OOSTENDE - TEL, 059-70 58 55

ALLE
TEKSTIEL
STOFFEN
LINGERIE

WIE KOOPT BIJ

 **Mietje** 

DOET EEN PROFIETJE

ALFONS PIETERSLAAN, 93

Hellinckx



tel 70 53 90

KAPSALON JEAN-PIERRE

TORHOUTSESTEENWEG 373

OOSTENDE

BIERKARTOENALE van 9 tot 17 augustus

In verscheidene steden heeft K. De Decker reeds zijn Bierkartoenaal georganiseerd. Met sukses. Dat bewijzen de namen die aan deze wedstrijd voor kartoens hebben deelgenomen. Punt, Luk Cooke, Brasser, Pirana en vele anderen namen aan de vorige schiften deel.

Samen met de Zesdaagse hebben de organisatoren nu het Oostendse luik van deze kartoewedstrijd ingericht. In het Theater. Het onderwerp van deze wedstrijd is, U had het natuurlijk al geraden: BIER. Het idee ging ten andere uit van Karel De Decker, kartoens expert ter gelegenheid van de opening van het brouwerijmuseum te Willebroek. Dat de inspiratie onze tekenaars niet ontbreekt met zulk een onderwerp is vanzelfsprekend. De prijzen zijn ook inspirerend: o.a. het gewicht in bier, een meter bier, een kilo bier, enz. . .

Wij verwachten inzendingen voor 8 augustus op het volgende adres: Scheer Iwein, Sint Paulusstraat, 80 Oostende, met vermelding: Bierkartoenaal. De jury is uitsluitend samengesteld door het publiek dat de tentoonstelling zal bezoeken. Een stem per bezoeker.

Op de tentoonstelling, dagelijks open van 12 uur tot in de kleine uurtjes, zullen alle dagen permanent aanwezig zijn: Babe de kloeffescheiter, Madam Lou-Lou, Teut-Teut, Chi-Chi Bonne affaire, Stierman Lèèrze, Madam Moustache, Boule de Berlin, Kol en Manchette en andere. Allemaal voor U klaar gemaakt en opgetuttematooid door 't Wuuvetje van 'Portje van Oerra. Dat alleen al is een bezoek aan het Theater waard. Oude, niet zo oude en nieuwbakken oostendenaars laat deze gelegenheid om Uw beruchte en beroemde voorvaders en moederen de hand te komen schudden niet voorbijgaan. Misschien herken je in de een of de andere nog een fijn familietrekje. Voor de gasten van Oostende is het natuurlijk de beste kans om met de bloem van Oostendes geschiedenis kennis te maken.

Haast U dus allen voor de inzending van de tekening, wees allen present op de opening van de tentoonstelling op zaterdag 9 augustus om 18 uur in het Theater, Sint Franciscusstraat, 22.

KIES STEEDS VRIJ UW BOEKEN IN

standaard
boekhandel

KAPELLESTRAAT 103 — OOSTENDE

TJE EN ADELINÉ

(tekst en muziek PORTJE VAN OERRA)

Je ka wè Tjé, de zeune van Stiermalèze
J'is gemakt an de boord van de bassing
En j'et van tyden een stiksje an zen lèze
Osten d'erin is, de pientjes gon een tring.
J'is toch zoe verliefd op uuze-n-Adeline
Da's de schonste plaete van uuz' Ostensche miene

– Lange Tjés dat is heur pa
En zen wuuf dat is heur ma
En de dochter van die twee
Is 't schonste kiend van langst de zee

refrein: Mit heur krulletjes
Mit heur frulletjes
Mit heur bosjes zoe vul
Mit heur bloesje zoe dul
Ze gon verre zien gelijk heur ma's.

Tjé die go trouwen, me zyn ol van de smete
Heel Ostende die staet in rep en roer
Olleman moe leut'en en niemand hertefreten
die nie kan lachen lop liever no zen moer
An de bardeboefs een kannen m'uus nie storen
't Is vandage feëste, je kan 't van ver' ol horen

– Tjé die zet zen leven in
Mit een moksje no zen zin
En de dochter van die twee
Got 't schonste kind zien van de zee
(nu refrein)

Tjé in je oeden dag go je d'er nog an peizen
In de droge koo, os da nog go bestaen,
Hoe da je were kwam van je lange reize
Os Adeline an de kaeje stoeg te staen
Voe mi joen te trouwen en azo te geven
't schonste van heur lyf en 't schonste van heur leven

– Je got haelen uut je zak
een oede chieke toebak
en Adeline je goe wuuf
Go niezen van heur duumtje snuuf.
(nu refrein)



*in 't Wiekje
een kaarsje
een bloesje
een rokje voor de mensen
die je lief hebt.*

Kaarsenboetiek 't WIEKJE

Breidelstraat, 5,
8400 Oostende

Telefoon : 059/803617

**komt
KEUKENS
BRUYNZEEL
kijken**

ROGIERLAAN 37 TEL 059/78 49 12 OOSTENDE

Reeds in 1972 werden op het Pauluspleintje folklorefeesten georganiseerd. Het was een bescheiden maar beloftevol begin.

Toen de mannen van het Pauluspleintje het voorstel deden in 1973 een nieuwe verbeterde en uitgebreide uitgave te brengen, heeft het Stadsbestuur onmiddellijk zijn medewerking - uiteraard financieel - toegezegd.

Nu in 1975 staan we weer een stap verder.

We geloven inderdaad dat deze zesdaagse van het Pauluspleintje, met zijn prongelmarkt, zijn folkloristische spelen, zijn openluchtoneel, zijn poppenkast en natuurlijk, met zijn wullocks en grote pinten bier, zowel voor de toeristen als voor de rasechte Oostendenaars, een boeiende, levende attractie geworden is.

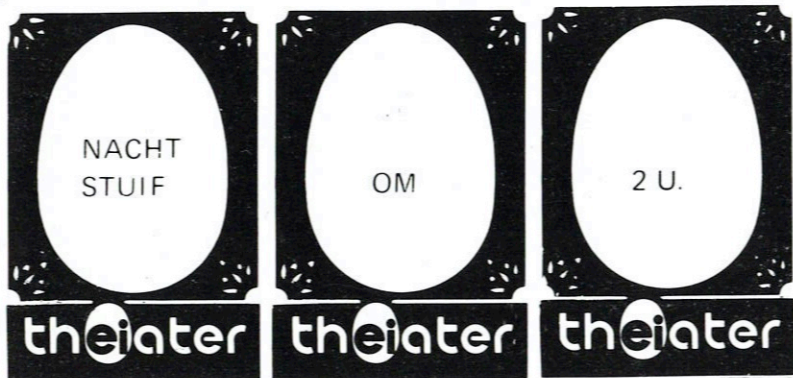
Ik hoop nu maar dat deze ko-productie Pauluspleintje-Stadsbestuur, weer een beetje van de zon mag krijgen.

J. FELIX

Schepen van Feesten en Toerisme

Dinsdag 12 augustus Verloving Tjé en Adeline

- 16u. Poppenkast Schokkeljoen
 Kinderspelen.
- 18u. Aankomst van Tjé op de Kaai.
 Dansgroepen: Viking
- 19u. Verwelkoming Tjé op het Pauluspleintje
 Verloving Tjé en Adeline met medewerking Portje
 van Oerra.
- 20u. Optreden Portje van Oerra met 't Wuuветje.
- 21u. URBANUS VAN ANUS
- 22u. Schiftingen Oostendespel - Volksspelen.
- 22u.15 URBANUS VAN ANUS
- 23u. Oostendespel
 Volksspelen, Volksvertellingen en Volksbal.



TARTAN – TARTAN – TARTAN – TARTAN – TARTAN – TARTAN – TARTAN

TARTAN

Schotse Taverne
Scottish Inn

Kerkstraat 12 Oostende

Schotse sfeer en ambiance....

Muziek en ?

Uitbater: Jansens - Vandecasteele
zelfde etablissement als TITAN



TITAN – TITAN – TITAN – TITAN – TITAN – TITAN – TITAN – TITAN – TITAN

ANTIETK - KUNST

PABLO

Mvr. R. Folicke - Martinden
Torhoutsesteenweg 22
Oostende
Tel. 059/50 27 95

AANKOOP - VERKOOP

BERTJE

en in 't zelfde straatje
bij bertje met zijn baardje
altijd goed geluimd en goed gezind
kom maar binnen 'k ben
zeker dat u het vindt


taverne - restaurant

APOLLO 11

Uitbaters : **G. Servaes - Sterckx**

Kamers met ontbijt
Bed and breakfast
Chambres avec petit déjeuner
Zimmer mit frühstück

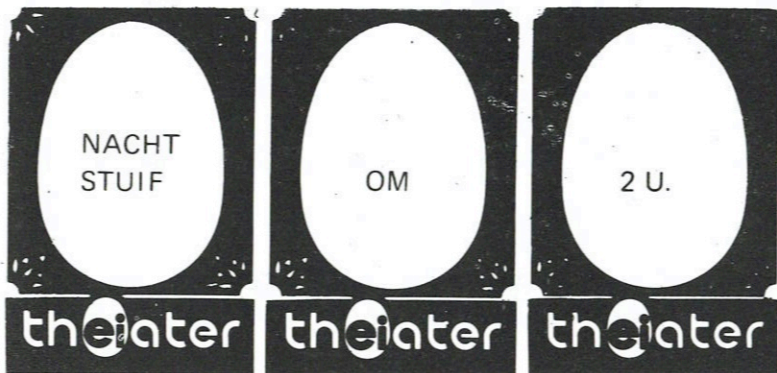
St. Paulusstraat 82 - 8400 OOSTENDE

 **(059) 80 27 65**

Woensdag 13 augustus Dag voor de Vrijgezellen
('t is toch het jaar van de vrouw)

Dag voor de Toerist.

- 14u. Jeugdatelier met Stekelbees.
17u. Verwelkoming van Oostendes Gasten, de toeristen,
 Spelen, activiteiten en sketches speciaal voor hen.
18u. Maaltijd voor de liefhebbers. (inschrijven voor 15u.)
19u. Adeline - Dolle Mina
 Medewerking Portje van Oerra.
20u. tot 23u.
 La Claqu' Galoche
 Albion Morris Man.
21u.30 Schiftingen Oostendespel-Volksspelen.
23u. Oostendespel
 Volkvertellingen, Volksspelen, Volksbal.



Zwervershof

Kom genieten van
de landelijke rust
de ongerepte natuur
de eenvoud
de kalmte

in Oostendes mooiste buitenwijk
Het Zwervershof te Leffinge.
vlakbij de kerk

Je zal er zien dat ook onze jeugd
nog dromen kan.

Aanbevolen huis

Deze bladzijde werd aangeboden door een jonge idealist die
er veel goeds heeft ondervonden.

Steeds tot uw dienst...

- VOOR: – Boekhouding - fikaliteit
– B.T.W. - aangiften
– Alle leningen
– Uw verzekeringen
– Geldbeleggingen
enz

KANTOOR

Arnold RAES

- ACCOUNTANT**
- FISKAAL- EN SOCIAAL RAADGEVER**
- VERZEKERINGSMAKELAAR**

Tel. 059-70.67.20
Torhoutse Stwg 298, 8400 Oostende



BRABANTSTRAAT 10

OOSTENDE

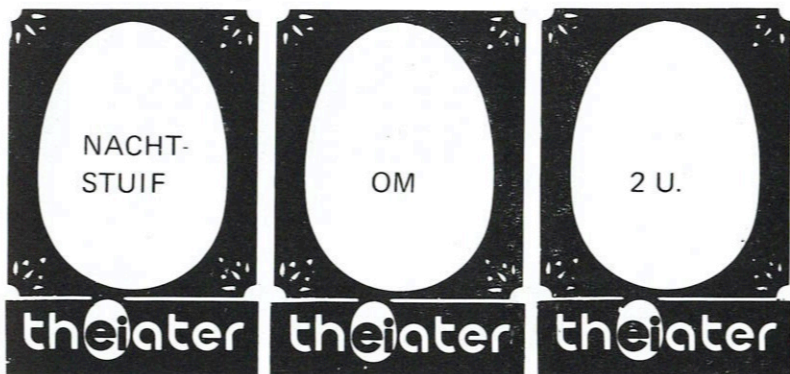
Donderdag 14 augustus
Dag van de Familie

Tjé en Adeline op Familiebezoek.

- 14u. Jeugdatelier met Stekelbees.
17u. Volksspelen - Straattoneel door de gasten van 't plein.
18u. Maaltijd voor de liefhebbers: (inschrijven voor 15 u.)
19u. Tjé en Adeline op Familiebezoek
met medewerking Portje van Oerra.
20u. Lucy Monti Oostendse Vissersliederen.
21u. RUM
22u. Schiftingen Oostendespel - Volksspelen.
22u.15 RUM
23u. Oostendespel
Volkvertellingen Volksspelen-Volksbal.



Witte Nonnenstraat
57
Oostende



UIT SYMPATIE

**GARAGE
RENAULT**

Torhoutsesteenweg 405



Gelijkheidstraat 26
8400 Oostende
Tel. 059/80 10 41

Alle verzekeringen
Alle maatschappijen
Agent IPPA



**Mw Vermeire
alle
verzekeringen**

**Dorpstraat 39
Ettelgem**

uit simpatie

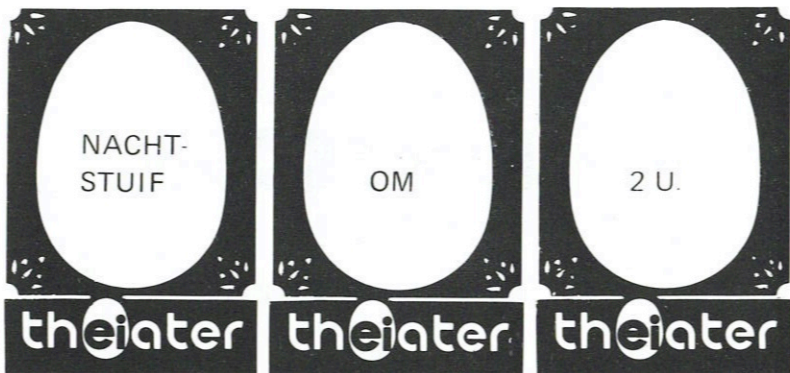
Vrijdag 15 augustus

Vrijgezellendag Tjé



Witte Nonnenstraat
57
Oostende

- 14u. Jeugdatelier met Poppenkast Schokkeljoen.
17u. Koen en zijn Zigeuners
18u. Maaltijd voor Liefhebbers (inschrijven voor 15 uur)
Straattoneel door de Gasten van 'tPauluspleintje.
19u. Tjé viert zijn jong leven:
Met medewerking van het Portje van Oerra
19u30 Finale van de Oostendse Liedjeswedstrijd
Kéjetwa-Zingetwa Deplancke Solange v.d. Vuurtorenwijk
Pol Janssoone van Stene
Keirs- Omer van op het Pauluspleintje
- 20u30 KOEN EN ZIJN ZIGEUNERS
21u30 GOLDEN RIVER JAZZ BAND
met om 22u15 Schiftingen Oostendespel en volks-
spelen.
23u. Oostendespel
Volksvertellingen Volksspelen en Volksbal.



Brood- en Kleingoedbakkerij

Specialiteit van echt
boerenbrood

VERSTRAETE -- GERYL

Kaaistraat 26



De grootste keuze in stereo

Alle merken

KLASSIEK -- DANS -- FOLKLORE -- JAZZ

TOP HITS -- MUSICASSETTES -- 8 TRACKS

Een adres met waarborg

RHAPSODY

OOSTSTRAAT 26

Tel (059) 70.73.50 OOSTENDE

SLAGWERK -- GITAREN -- MUZIEKPARTITUREN



foto dia
cine klank

foto HERMAN

De Rudderstraat 75 8400 Oostende
Tel. 059/80.12.68

Ettelgemstraat 14 8230 Oudenburg
tel. 059/26.66.09

P.S. Bij ons mag je uitleg vragen! ! !

JEF ICKX
verwacht U in zijn
OUD AANTWAARPS HOOIS
op de zeedijk

De Napoli

ALBERT I PROMENADE 72

zei de Jef nog tegen mij:
Ik voel mij getrouwd met de koningin
de badsteden, vooral dit jaar
van de vrouw

Jaak bleef dit jaar in Brasschaat.



Nieuwe uitbating
GEMEENTEPARK
(nabij recreatiecentrum)
Elshoutbaan 491
2130 Brasschaat
tel. 031-51.90.93

Reservatie gewenst
woensdag gesloten

Specialiteit op houtvuur in de zaal
Uniek kader voor feesten
Zakendiners
Bar
Speciale weekendmenu's

Zaterdag 16 augustus Tjé en Adeline Trouwen.

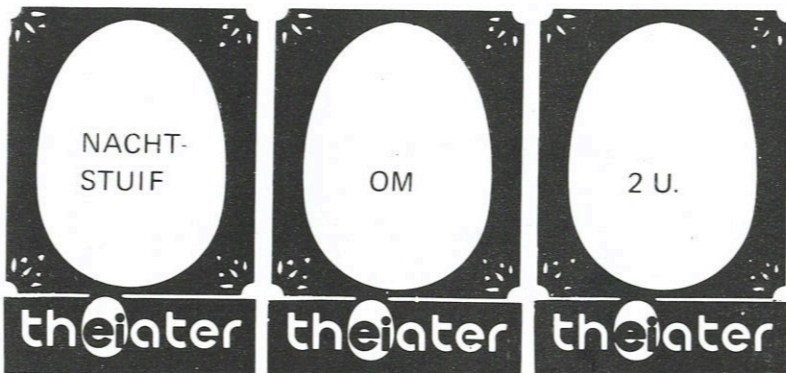
- 14u. Jeugdatelier.
Ontvangst gehandicapten.
- 15u. Straattoneel - Schokkeljoen
Familie Tjé en Adeline zorgen voor ontvangst,
en feestdis. Voor ieder Koekestuuten en koffie.
- 17u. Nonkel Jerome - Winnaar Kèjetwa Zingetwa.
Volksspelen.
- 17u30 Dansgroep 3e leeftijd "De eeuwige lente"
- 18u. Ommegang van de Bruidstoet van Petit Paris.naar
Pauluspleintje.
- 19u. Aankomst op Pauluspleintje.
Trouw van Tjé en Adeline met medewerking van
Portje Van Oerra.
De SNAAR en Volksdansgroep de VIKING.
Trouwmaal voor de liefhebbers (inschrijven voor 15u.)
- 21u. JEF ELBERS
- 21u.45 DE SNAAR
- 22u.15 JEF ELBERS
- 23u. Finale Oostendespel.
Volkvertellingen - Volksbal - Volksspelen.



Witte Nonnenstraat

57

Oostende



HOTEL - RESTAURANT

Touring

Dirk Van Hecke - Decramer

Visserskaai 4, 8400 Oostende - Telefoon 059/70.35.78

Onze specialiteiten :

Vissoep - Garnaalkroketten - Sint-Jakobsschelp
Zeevis - Paling (5 bereidingen) - Mosselen
Geflambeerde pepersteak - Geselektioneerde wijnen
Geflambeerde pannekoeken

Men bestelt koud buffet aan huis

STRAND HOTEL RESTAURANT

N^o 1 op de Visserskaai, 8400 Oostende

Grote Zoektocht KEN JE OOSTENDE?

Zowel Oostendenaars als de bezoekers kunnen gedurende het Zesdaags Volksfeest van Oostende deelnemen aan deze gratis wedstrijd. Zoektocht door Oostende. Te voet, per fiets of met de wagen. Alles is mogelijk. In één of in meerdere dagen. Als het antwoord maar binnen is op zondag 24 augustus om 18u. Inschrijving: Gratis alle dagen op het Pauluspleintje van 13 tot 15 uur. Mooie prijzen wachten de juiste antwoorden. Bij ex equo beslist het antwoord op de schiftingsvraag.

Grand Rally CONNAISSEZ - VOUS OSTENDE?

Un Rally qui peut se faire aussi bien à pied qu'à vélo ou en voiture est organisé pendant "De Zesdaagse van het Pauluspleintje. Chacun peut participer. Gratis. Aussi bien les touristes que les Ostendais. Inscriptions sont attendues tous les jours au Pauluspleintje de 13 h. à 15 h. Seuls les formulaires de réponses rentrés avant 18 h. le dimanche 24 seront valables. Nombreux prix et souvenirs d'Ostende pour les gagnants. En cas d'ex-quo la réponse sur la question subsidiaire décidera.

Big Rally DO YOU KNOW OSTEND?

A rally will be organised during th. "Zesdaagse van het Pauluspleintje". Participation is free, as well for tourist as for ostend people. This rally can be done by pedestrians as well as by bicycle or car. As you like it. Inscription daily on the Pauluspleintje from 1 p.m. Enter before 6 p.m. on sunday 24. Lots of prizes and souvenirs to win.

Grosse Ostende Rally. KENNEN SIE OSTENDE?

Ein grossen Rally durch Ostende. Zu Fuss oder am Fahrrad oder in wagen. In ein oder mehr Tage. Für Toeristen wie für Einwoner von Ostende. Einschreiben, jeden Tag von die "Zesdaagse van het Pauluspleintje". Die Antworten sind erwartet am letzten am sonntag 24 august am 18 Uhr. Viele Preise und Erinnerungen Für die korrekte Antworten.

Schiftingsvraag bij Ghislain in APOLLO 11 (paulusstr., 82)

AU VERT PRÉ

Groentenmarkt 15

Tel. 059/70.12.44

DE SPECIALIST IN KAAS EN CHARCUTERIE

VISHANDEL

ANGELE

«in de nieuwe viskar»

Bonenstraat 7 — 8400 Oostende — Tel. (059) 70 60 09

Alle vis vers uit het water op uw tafel
Specialiteit van visschotels

Tafelvoetbalclub «**De Nukker-maten**»

Vogelpikclub «**De Farielde-Boys**»

Voor een goed glaasje bier,
en een uurtje plezier :

Café DE NUKKER

bij ERIC en MARIETTE

Fritz Vinckelaan 3 - BREDENE (Nukker) - ☎ 70 40 01

Bieren «Leopold»

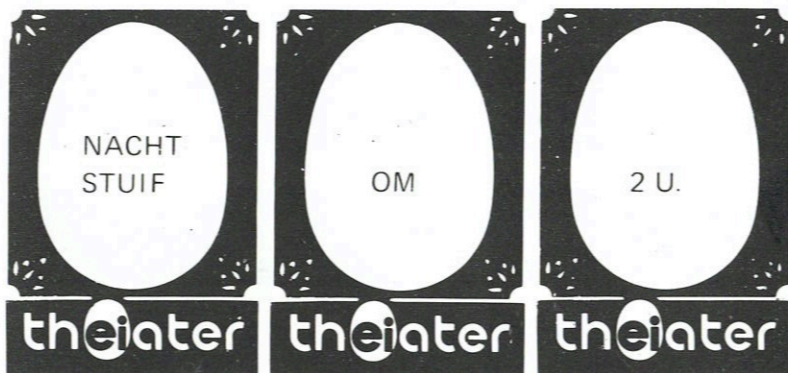
Zondag 17 augustus

Afscheid en tot volgend jaar.

- 10u. Jaarmarkt voor Neerhofdieren met taferverkoop (De West)
10u.30 MARKLIN & STEK
14u. Jeugdatelier.
17u. De fanfare de LOCHTE GENTENEIRS.
18u. Maaltijd voor de liefhebbers. (inschrijven 15 uur)
Straattoneel ter leeringe door de Gasten van het
Pauluspleintje.
19u. Vertrek Trouwers. Medewerking PORTJE VAN OERRA.
20u. Slotavond met WALTER DE BUCK, DE LOCHTE GENTE-
NEIRS en ALBION MORRIS MAN.
VOLKSBAL en VOLKSSPELEN.
05u. ONTBIJT VOOR DE OVERLEVENDEN.



Witte Nonnenstraat
57
Oostende



CAFE VISSERSHUIS

Bij Diane

Kaartersclubs : Wij Willen Vooruit
T.A.R.E.G.

Spaardersclub : De Lustige Potters

Supportersclub : A.S.O.

Voetbalclub : N.V. - F.C. DAIKIN - VISSERSHUIS

Aangename sfeer

Lekker glaasje bier

Tel. (059) 70 40 49

LALEMAN

Kapucijnenstr. 4,

Oostende

tel. 70 23 94

uit simpatie

sneldruk

center

oostende

p.v.b.a. Torhoutsteenweg 354

Tel. 059/70.71.23

Zo de Zesdaagse of andere activiteiten van het Pauluspleintje U interesseren, dan kunt U van de plannen en projecten op de hoogte gehouden worden door onderstaand strookje in te vullen en af te geven aan een van de herbergiers op het pleintje ofwel door het strookje op te sturen naar

't Kroegske Sint Paulusstraat, 80 8400 Oostende.

Duid ook aan waar uw interesse vooral naar toe gaat;

Folklore, Prongelmarkt, Straattoneel, Kleinkunst, Poëzie, of andere. Duidt a.u.b. ook aan of U bij de komende organisaties wil betrokken worden of wil aan meewerken.

Mevr. Mr.

wonendestr. nr

te postnr.

wenst regelmatig op de hoogte gehouden te worden over de activiteiten op het Pauluspleintje.

Stelt vooral belang in en wil meewerken ja/nee aan de organisatie ervan.

EIGENDOM
EXPLATE V.Z.W.
OOSTENDE

Achiel

PRIMEURS



grotekeus van
VERSE GROENTEN & FRUIT

Nieuwstraat-OOSTENDE-Tel.729.82

Men bestelt aan huis

HET OOSTENDE SPEL

Roland De Snerck, deskundige van het "Osteins", schrijver van het "Oostendse woordenboek" en "Vlaamse Visserij en Vissersvaartuigen" zette zich dit jaar aan de schrijftafel om de "Oostendse Kwis" nu "het Oostende Spel" uit te dokteren.

Het vragenspel bestaat uit twee delen, nml het verklaren van Oostendse woorden, en het kennen van de verschillende aspecten van het Oostendse leven, gebouwen, edm. Dia's zullen de vragen illustreren.

Iedereen mag aan het spel deelnemen, daarvoor kom je gewoon naar het pleintje en vul je de vragenlijst in die elke avond zal uitgedeeld worden. De juiste antwoorden, worden de deelnemers, van de avond. Wie niet kan meespelen maakt nog altijd de kans een prijs te winnen met het loterijnummer dat op het antwoord formulier staat. Elke avond is er trekking na het vragenspel.

De winnaar van elke avond komt uit in de finale op zaterdagavond. Prijzen in natura (vis, bier en wijn), aankoopbons, een reis voor twee personen naar Parijs of Londen, en een Oostends woordenboek, enz. . .

Van dinsdag tot en met zaterdag, telkens om 23 u, uitdeling van deelnemingsformulieren tussen 20 en 22u.

slagerij
DHONDT-DEJONGHE

Torhoutsesteenweg 338
Oostende
tel: 70 16 18

specialiteit:
kroketten
leverpastei

fiege blad van de
XX eeuw

JEANS uit



EIGENDOM
DE PLATE v.z.w.
OOSTENDE

nr.

~~47/95/103~~